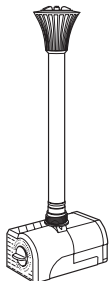


Art. 7834
Art. 7835

RP 240 / RP 300 / RP 420



Art. 7838

RP 600

D **Gebrauchsanweisung**
Zimmerbrunnenpumpe

GB **Operating Instructions**
Indoor Fountain Pump

F **Mode d'emploi**
Pompe pour fontaine d'intérieur

NL **Gebruiksaanwijzing**
Binnenshuis-fonteinpomp

S **Bruksanvisning**
Pump för inomhusfontän

I **Istruzioni per l'uso**
Pompa per fontana da interni

E **Manual de instrucciones**
Bomba para fuente de interior

P **Instruções de utilização**
Bomba para fontes interiores

DK **Brugsanvisning**
Springvandspumpe indendørs

D

GB

F

NL

S

I

E

P

DK

GARDENA binnenshuis-fonteinpomp

RP 240 / RP 300 / RP 420 / RP 600

Welkom bij GARDENA aquamotion ...



Leest u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maakt u zichzelf aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met de fonteinpomp, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Uit veiligheidsoverwegingen mogen personen jonger dan 16 jaar evenals personen die niet bekend zijn met deze gebruiksaanwijzing geen gebruik maken van deze fonteinpomp.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Inhoudsopgave

1. Inzetgebied van uw GARDENA-fonteinpomp	36
2. Veiligheidsaanwijzingen	36
3. Ingebruikname	38
4. Buitenbedrijfstelling	39
5. Schoonmaken	40
6. Opheffen van storingen	42
7. Accessoires	43
8. Technische gegevens	43
9. Service / Garantie	44

1. Inzetgebied van uw GARDENA binnenshuis-fonteinpomp

Gebruik volgens de voorschriften:

De GARDENA binnenshuis-fonteinpompen zijn voor particulier gebruik binnenshuis bestemd. Ze zijn niet bestemd voor gebruik met besproeiingsapparaten en -systemen. De pompen RP 240 / RP 300 / RP 600 mogen alleen binnenshuis gebruikt worden. De pomp RP 420 maakt onderdeel uit van de fonteinbronset art. 7767 en is geschikt voor buitenshuis gebruik.

Let op!



De GARDENA binnenshuis-fonteinpompen zijn niet geschikt voor permanent industrieel gebruik. De volgende stoffen mogen niet verpompt worden: bijtende, licht ontvlambare, agressieve of explosieve stoffen (zoals benzine, petroleum of nitroverdunding), zout water en levensmiddelen / drinkwater.

NL

2. Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische veiligheid:



GEVAAR! Elektrische schok!
→ Koppel de pomp voor alle werkzaamheden af van het elektriciteitsnet.

De pomp moet met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom ≤ 30 mA gebruikt worden (DIN VDE 0100-702 en 0100-738). Bovendien moet de pomp stabiel neergezet worden.

→ Vraag advies bij uw elektrospesialzaak.

Netaansluitingssnoeren mogen geen kleinere diameter hebben dan PVC-snoeren met kenmerk H03 VV (RP 420 met kenmerk H05 RNF). Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620.

Aanduidingen op het typeplaatje moeten overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.

Na gebruik en voor onderhoud stekker uit stopcontact halen.

De pomp mag niet gebruikt worden als zich mensen in het water bevinden.

Zwembad en tuinvijver moeten aan de internationale en nationale bepalingen t.a.v. de aanleg ervan voldoen.

→ Vraag advies bij uw elektrospesialzaak.

De pomp voor ieder gebruik controleren om vast te stellen of de pomp, in het bijzonder stroomkabel en stekker, beschadigd is.

Het aansluitsnoer van de pomp kan niet vervangen worden. Bij beschadiging van

het snoer moet de pomp vernietigd worden.

Draag de pomp niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.

Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe voorwerpen.

Instructies :

De pomp uitsluitend in water gebruiken. Drooglopen leidt tot ongewenste warmteontwikkeling en beschadiging van de pomp.

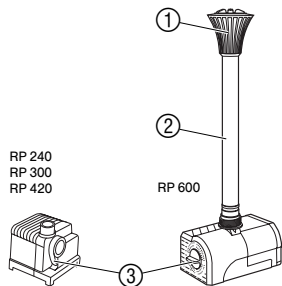
De temperatuur van de doorvoervloeistof mag niet lager zijn dan 4 °C en niet hoger dan 35 °C.

Zand en andere schurende stoffen in de doorvoervloeistof leiden tot snellere slijtage en capaciteitsvermindering.

Houdt rekening met de plaatselijke bepalingen tegen geluidsoverlast.

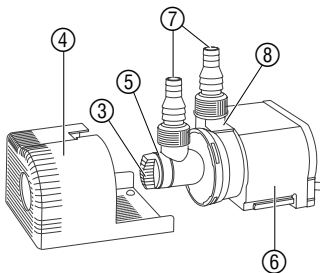
3. Ingebruikname

Pomp in gebruik nemen:



1. RP 600: Waterspelopname ① en sproeierbuis ② erop steken.
2. De pomp waterpas plaatsen, zodat de pomp ten minste voor de helft in het water staat. (Bij de pompen RP 240 / RP 300 / RP 420 mag het onderliggende schuimfilter aan de zijkant niet worden afgedekt).
3. Stekker in een wisselstroomstopcontact steken.
Opgelet: pomp start direct.
4. Met de stelknop ③ de gewenste hoeveelheid water voor de fontein instellen.

**Pomp boven water opgesteld
in bedrijf stellen:**



Wanneer de pomp boven water wordt opgesteld, moet het filterhuis ④ worden verwijderd.

1. Filterhuis ④ verwijderen.
2. Pompingang ⑤ linksom draaien en recht omhoog van het motorhuis ⑥ trekken (bajonetsluiting).
3. De pompingang kan afhankelijk van het doel van de pomp in stappen van 90° worden ingezet. Pompingang ⑤ op de juiste wijze draaien en weer recht omlaag op het motorhuis ⑥ drukken en rechtsom aandraaien (zie paragraaf 5. "Schoonmaken").
4. Verloopnippel ⑦ op de pompingang ⑤ en de pomkuitgang ⑧ schroeven.
5. Pompingang ⑤ door middel van een slang (1/2" of 3/4") op het waterreservoir aansluiten. **Het waterreservoir moet zich boven de pompingang ⑤ bevinden.**
6. Pomkuitgang ⑧ door middel van een slang (1/2" of 3/4") de fontein / waterspuer aansluiten.
7. Slang van de pompingang ⑤ met water vullen.
8. Stekker in een wisselstroomstopcontact steken.
Let op: pomp start direct.
9. Met de stelknop ③ de gewenste hoeveelheid water voor de fontein instellen.

4. Buitenbedrijfstelling

Opslaan:



De opbergplaats moet voor kinderen ontoegankelijk zijn.

1. Vóór het aanbreken van de vorstperiode de pomp uit het water halen en schoonmaken.
2. Om startproblemen in het voorjaar te voorkomen de pomp op een vorstvrije plaats in een met water gevulde bak leggen.

De stekker mag daarbij niet nat worden.

Afvalverwijdering:

(volgens RL2002/96/EG)



Het apparaat mag niet met het normale huisvuil meegegeven worden, maar moet volgens de geldende regels afgevoerd worden.

→ Lever het apparaat in op het afvaldepot van uw gemeente.

5. Schoonmaken



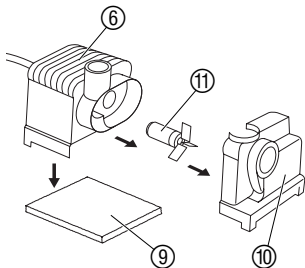
LET OP! Elektrische schok!

Er bestaat kans op letsel als gevolg van elektrische schokken.

→ **Vóór** het schoonmaken de stekker van de pomp uit het stopcontact trekken.

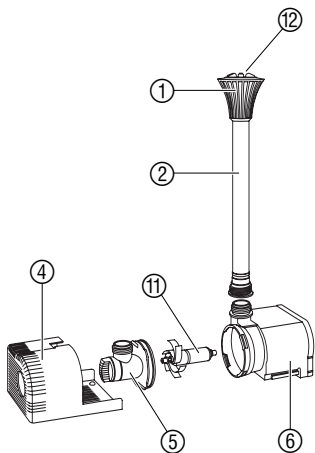
Gebruik geen harde voorwerpen of agressieve schoonmaakmiddelen.

**RP 240 / 300 / 420
schoonmaken:**



1. Schuimfilter ⑨ verwijderen door het naar onderen te trekken en schoonmaken.
2. Pomphuis ⑩ op het drukpunt van het motorhuis ⑥ wegdrücken.
3. Rotor ⑪ uit het motorhuis ⑥ trekken en schoonmaken.
4. Schoongemaakte rotor ⑪ weer in het motorhuis ⑥ schuiven.
5. Pomphuis ⑩ weer op het motorhuis ⑥ schuiven.

RP 600 schoonmaken:



1. Waterspelopname ① en sproeierbuis ② eraf trekken.
2. Waterspelinzetstuk ⑫ losschroeven en schoonmaken.
3. Filterhuis ④ van het motorhuis ⑥ verwijderen en schoonmaken.
4. Pompingang ⑤ linksom draaien en recht omhoog van het motorhuis ⑥ trekken (bajonetsluiting).
5. Rotor ⑪ uit het motorhuis ⑥ trekken en schoonmaken.
6. Schoongemaakte rotor ⑪ weer in het motorhuis ⑥ schuiven.
7. Pompingang ⑤ loodrecht op het motorhuis ⑥ drukken en rechtsom vastdraaien. (Om de pomp vlak te laten aanzuigen, moet de schroefdraad zich aan de onderkant bevinden).
8. Filterhuis ④ op het motorhuis ⑥ terugschuiven.
9. Waterspelinzetstuk ⑫ in de waterspelopname ① vastschroeven.
10. Waterspelopname ① en sproeierbuis ② weer aansluiten.

6. Opheffen van storingen



LET OP! Elektrische schok!

Er bestaat kans op letsel als gevolg van elektrische schokken.

→ Verwijder vóór het verhelpen van de storingen de stekker van de pomp uit het stopcontact.

Storing

De pomp transporteert geen water

Mogelijke oorzaak

Stekker zit niet in het stopcontact

Rotor geblokkeerd.

Verkeerde draairichting van de rotor door een tekort aan water.

Oplossing

→ Stekker in de contactdoos steken.

→ Pomp schoonmaken.

→ Stekker uit stopcontact trekken en water bijvullen.

De pomp transporteert minder

Schuimfilter / filterhuis is vuil.

→ Schuimfilter / filterhuis schoonmaken.

Let op!



Werkzaamheden aan het elektrische systeem mogen uitsluitend door GARDENA Service uitgevoerd worden.

Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA Service.

7. Accessoires

GARDENA onderwaterspot UL 20 / UL 20 S Set	Waterspelen van boven of onder het wateroppervlak verlichten.	Art. 7952 Art. 7958
GARDENA afstandbedieningset	Waterspelen en verlichting vanaf het terras of vanuit de woonkamer in gebruik stellen.	Art. 7874

8. Technische gegevens

	RP 240 (Art. 7834)	RP 300 (Art. 7835)	RP 420	RP 600 (Art. 7838)
Netspanning / Netfrequentie	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Nominaal vermogen	3,5 W	4,5 W	5 W	8 W
Aansluitkabel	1,5 m H03 VV	1,5 m H03 VV	3 m H05 RNF	1,5 m H03 VV
Max. doorvoer	240 l/u	300 l/u	420 l/u	600 l/u
Max. opvoerhoogte	0,5 m	0,7 m	0,75 m	1,2 m
Max. dompediepte	0,4 m	0,4 m	0,4 m	1,0 m
Pompaansluiting	G 1/2	G 1/2	G 1/2	G 1/2
Temperatuur doorvorrloeistof	4 °C – 35 °C	4 °C – 35 °C	4 °C – 35 °C	4 °C – 35 °C

9. Service / Garantie

Garantie

Bij garantie is de service gratis.

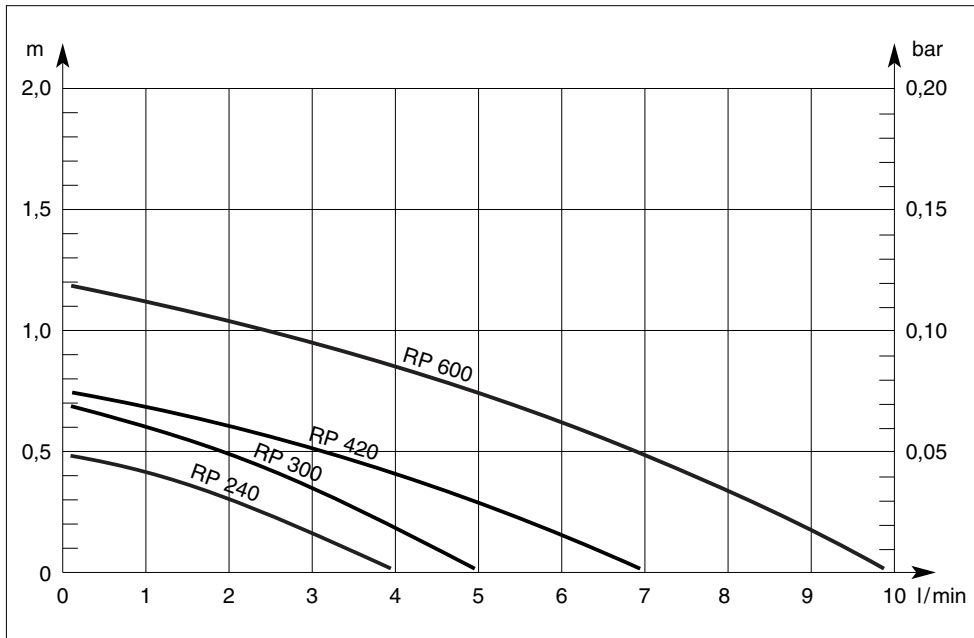
GARDENA geeft op dit product 3 jaar garantie (vanaf de aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

De aan slijtage onderhevige rotor valt niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar/verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Stuur in geval van storing het defecte apparaat samen met een kopie van de kassabon en een beschrijving van de storing gefrankeerd op naar het op de achterzijde aangegeven service-adres.



D **Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB **Product Liability**

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F **Responsabilité**

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL **Productaansprakelijkheid**

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

D EU-Konformitæts erklæring Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL

Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bestätigt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

GB EU Certificate of Conformity


The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, hereby certifies that, when leaving our factory, the unit indicated below is in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit is modified without our approval.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH, Hans-Lorenser-Str. 40, D-89079 Ulm, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Bezeichnung des Gerätes:	Zimmerbrunnenpumpe	Typ:	Art.-Nr.:
Description of the units:	Indoor Fountain Pump	Type:	Art. No.:
Désignation du matériel :	Pompe pour fontaine d'intérieur	Type : RP 240	Référence : 7834
Omschrijving van de apparaten:	Binnenshuis-fonteinpomp	Tip: RP 300	Art. nr.: 7835
Produktbeskrivning:	Pump för inomhusfontän	Tip: RP 420	Art.nr. : 7838
Descrizione dei prodotti:	Pompa per fontana da interni	Modello: RP 600	Art. : 7838
Descripción de la mercancía:	Bomba para fuente de interior	Tipo:	Art. Nº:
Descrição do aparelho:	Bomba para fontes interiores	Tipo:	Art. Nº:
Beskrivelse af enhederne:	Springvandspumpe indendørs	Type:	Varenr. :
EU-Richtlinien:		Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung:	
EU directives:	98/37/EC	Year of CE marking:	
Directives européennes :		Date d'apposition du marquage CE :	
EU-richtlijnen:	89/336/EC	Installatiejaar van de CE-aanduiding:	
EU direktiv:		CE-Märkningsår:	2005
Direttive UE:	73/23/EC	Anno di rilascio della certificazione CE:	
Normativa UE:		Colocación del distintivo CE:	
Directrizes da UE:	93/68/EC	Ano de marcação pela CE:	
EU Retningslinier:		CE-Mærkningsår:	
Ulm, den 01.06.2005	Technische Leitung	Ulm, 01.06.2005	Teknisk direktør
Ulm, 01.06.2005	Technical Dept. Manager		
Fait à Ulm, le 11.06.2005	Direction technique		
Ulm, 01-06-2005	Hoofd technische dienst		
Ulm, 2005.06.01.	Technical Director		
Ulm, 01.06.2005	Direzione Tecnica		
Ulm, 01.06.2005	Dirección Técnica		
Ulm, 01.06.2005	Director Técnico		
			
			Peter Lameli

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua América Brasileira,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79, 10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003, S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr
www.agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F, 5-1 Nibanncyo,
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200, Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska, Borschahivka
Town, Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

7834-20.960.11/1006
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com